Poznań, 15.08.2019 r.

**Opinia o *Programie nauczania języka niemieckiego dla klas 1-4 liceum ogólnokształcącego i klas 1-5 technikum (III etap edukacyjny)***

 **autorstwa Pani Arletty Fischer-Król i Hanny Podczaskiej-Tomal**

1. **Charakterystyka programu**

Przedstawiony do zaopiniowania program ***Program nauczania języka niemieckiego dla klas 1-4 liceum ogólnokształcącego i klas 1-5 technikum (III etap edukacyjny)*** autorstwa Arlety Fischer-Król i Hanny Podczaskiej-Tomal obejmuje III etap edukacyjny z możliwością realizacji w grupach/klasach kontynuujących naukę języka niemieckiego po szkole podstawowej w liceum ogólnokształcącym lub technikum i odnosi się do dwóch wariantów podstawy programowej:

* III.1.P - podstawa przeznaczona dla uczniów kontynuujących naukę języka niemieckiego jako pierwszego języka obcego po szkole podstawowej,
* III.2. - podstawa przeznaczona dla uczniów kontynuujących naukę języka niemieckiego jako drugiego języka obcego nowożytnego po szkole podstawowej.

Opisanie sposobu realizacji dwóch wariantów podstawy programowej było możliwe dzięki przedstawieniu:

* zestawienia ogólnych i szczegółowych celów kształcenia
* struktur gramatycznych
* funkcji językowych

w rozbiciu na dwa wymienione warianty podstawy programowej III.1.P oraz III.2.

Program liczy 59 stron i składa się z następujących części:

1. Charakterystyka programu
2. Cele kształcenia
3. Treści nauczania
4. Sposoby realizacji celów kształcenia
5. Standardy osiągnięć
6. Sposoby kontroli i oceny osiągnięć ucznia
7. Bibliografia

W części pierwszej podano akty prawne na jakich opiera się niniejszy program. Są to:

- nowa *Podstawa programowa kształcenia ogólnego*,

- *Europejski system opisu kształcenie językowego: uczenie się, nauczanie, ocenianie,*

*- Załącznik z dnia 17 stycznia 2018 roku do wniosku dotyczącego zalecenie Rady w sprawie kompetencji kluczowych w procesie uczenia się przez całe życie.*

W części tej przedstawiono koncepcję programu podkreślając układ spiralny treści nauczania, a także rolę podejścia komunikacyjnego w nauczaniu języka niemieckiego. Autorki przedstawiają sposoby realizacji założonych celów, które zostały szczegółowo omówione w poszczególnych rozdziałach programu. Charakteryzują również adresata programu określając kompetencje, które są niezbędne do wykonywania zawodu nauczyciela, w tym: kompetencje specjalistyczne, dydaktyczne i psychologiczne. Scharakteryzowano również uczniów, ich poziom zaawansowania językowego, dla nauczania których przeznaczony jest niniejszy program. Autorki programu zwróciły uwagę i określiły warunki lokalowo-organizacyjne i wyposażenie sali lekcyjnej, które wymagane są do realizacji niniejszego programu.

Część druga programu *Cele kształcenia* zawiera wykaz celów ogólnych, szczegółowych oraz wychowawczych zgodnych z podstawą programową kształcenia ogólnego oraz *Europejskim Systemem Opisu Kształcenia Językowego*. W części tej autorki przedstawiły cele ogólne kształcenia na III etapie edukacyjnym oraz najważniejsze umiejętności zdobywane przez ucznia w trakcie kształcenia ogólnego na tym etapie. Wymagania ogólne nauczania języka obcego zostały podzielone na pięć części: znajomość środków językowych (wiedza), rozumienie wypowiedzi (recepcja), tworzenie wypowiedzi (produkcja), reagowanie na wypowiedzi (interakcja), przetwarzanie wypowiedzi (mediacja). Wymagania szczegółowe stanowią rozwinięcie wymagań ogólnych. W części tej sprecyzowane zostały umiejętności, jakie uczeń powinien posiadać po zakończeniu nauki na III etapie edukacyjnym w zakresie znajomości środków językowych, rozumienia ze słuchu i rozumienia tekstu pisanego, tworzenia wypowiedzi ustnej i pisemnej, reagowania językowego i przetwarzania tekstu. Zgodnie z podstawą programową kształcenia ogólnego, która koncentruje się na efektach kształcenia, a nie na procesie kształcenia, autorki szczegółowo opisały oczekiwane osiągnięcia uczniów na zakończenie III etapu edukacyjnego, zarówno na poziomie III.1.P, jak i na poziomie III.2. Obok szczegółowych celów kształcenia opiniowany program zawiera również cele ogólnowychowawcze konieczne do realizacji na lekcji języka obcego. Autorki wskazały na rolę kompetencji interkulturowej, na którą składają się postawy przygotowujące ucznia do odpowiedzialnego funkcjonowania we współczesnym świecie.

Część trzecia programu zawiera szczegółowy opis treści nauczania zgodnych z podstawą programową kształcenia ogólnego dla liceum ogólnokształcącego, technikum oraz branżowej szkoły II stopnia. W części tej przedstawione zostały zakresy tematyczne wraz z treściami szczegółowymi, zagadnienia gramatyczne, funkcje i środki językowe oraz treści interkulturowe dla III etapu edukacyjnego dla poziomu III.1.P i III.2. Autorki podkreśliły, iż realizacja podanych treści nauczania gwarantuje opanowanie przez ucznia umiejętności językowych właściwych dla poziomu odpowiednio:

- dla wariantu podstawy III.1.P - B1+ (B2 w zakresie rozumienia wypowiedzi) według EOSKJ, - dla wariantu podstawy III.2. - A2+ według EOSKJ.

Szczegółowy wykaz funkcji językowych i środków językowych wpłynie na rozwinięcie kompetencji komunikacyjnej ucznia, płynność wypowiedzi, a także umożliwi dobre przygotowanie ucznia do egzaminu maturalnego na poziomie podstawowym. Obok kompetencji komunikacyjnej istotną rolę w nauczaniu języka obcego odgrywa rozwijanie kompetencji kulturowej, w tym przekazywanie wiedzy o krajach niemieckiego obszaru językowego. W związku z tym częścią składową treści zaprezentowanych w opiniowanym programie nauczania są treści kulturowe.

Istotny element trzeciej części programu stanowią przykłady realizacji treści nauczania w podręczniku *Exakt plus 1 i Exakt plus 2* na przykładzie rozdziału *Guter Start*.

W części czwartej programu stanowiącej bazę metodyczną dla nauczyciela języka niemieckiego przedstawione zostały sposoby realizacji celów kształcenia, w tym: techniki pracy nad elementami języka, techniki nauczania sprawności receptywnych i produktywnych oraz metody aktywizujące. Następne podrozdziały autorki poświęciły przygotowaniu ucznia do egzaminu maturalnego oraz autonomii ucznia.

Autorki szczegółowo omówiły sposoby realizacji celów kształcenia poprzez zastosowanie na lekcji języka niemieckiego odpowiednich technik i metod nauczania. W niniejszym programie nauczania przedstawione zostały różnorodne techniki pracy na lekcji języka obcego, w tym: techniki pracy nad elementami języka w zakresie wymowy i intonacji, pisowni, słownictwa oraz gramatyki; techniki nauczania sprawności receptywnych, w tym słuchania i czytania ze zrozumieniem oraz techniki nauczania sprawności produktywnych w zakresie mówienia i pisania. Przykładowe ćwiczenia z podręcznika *Exakt plus 1* stanowią uzupełnienie wykazu przedstawionych technik nauczania.

W części czwartej programu autorki przedstawiły wykaz najczęściej stosowanych metod aktywizujących, takich jak burza mózgów, mapa pojęciowa, drama, stacje zadaniowe, projekty i inne, które mogą ułatwić nauczycielowi przygotowanie interesującej lekcji języka niemieckiego zgodnie z podejściem komunikacyjnym w nauczaniu języków obcych.

Kolejny podrozdział opiniowanego programu poświęcony został przygotowaniu ucznia do egzaminu maturalnego z języka niemieckiego na poziomie podstawowym zgodnie
z zasadami obowiązującymi od roku 2023. W części tej zamieszczone zostały zadania
z podręcznika *Exakt plus 1*, które już od klasy pierwszej mają przygotowywać ucznia
do matury z języka niemieckiego.

W następnym podrozdziale części czwartej dotyczącejautonomii ucznia przedstawiono przykładowe techniki sprzyjające rozwijaniu autonomicznych zachowań ucznia. Autorki podały przykłady ćwiczeń w ramach pracy z zastosowaniem technologii informacyjnej oraz ćwiczenia do pracy ze słownikiem. Szczegółowo omówiły techniki i strategie uczenia się, które uczniowie mogą wykorzystać w czasie lekcji oraz w samodzielnej pracy pozaszkolnej. Działania mające na celu rozwijanie autonomii ucznia są zgodne z nową podstawą programową kształcenia ogólnego.

Przykładowe scenariusze lekcji do podręcznika *Exakt plus 1* uwzględniające poszczególne fazy lekcji stanowią pomoc dla nauczyciela w uporządkowaniu materiału lekcyjnego i przygotowaniu lekcji języka niemieckiego.

Część piąta programu poświęcona została standardom osiągnięć, a część szósta sposobom kontroli i oceny osiągnięć uczniów. Autorki programu zwróciły uwagę
na informacyjną i motywującą funkcję oceniania. W części tej przedstawiono system kontroli
i oceny opanowania wszystkich sprawności językowych, w tym rozumienia ze słuchu, rozumienia tekstu pisanego, mówienia i pisania oraz znajomości gramatyki i słownictwa. Autorki przedstawiły wymagania na poszczególne oceny. Załącznikiem do tej części programu są przykładowe kartkówki i testy z języka niemieckiego do podręcznika *Exakt plus1.*

Autorki zwróciły uwagę na wdrażanie do samooceny, jako że jest to ważny element samokontroli ucznia, która dotyczyć może zarówno zdobytej w trakcie nauki wiedzy, jak
i opanowania poszczególnych umiejętności językowych. Autorki proponują różnorodne formy samooceny ucznia: kwestionariusze przygotowane przez nauczyciela na podstawie przykładów zamieszczonych w Europejskim Portfolio Językowym (poziomy A1, A2, B1); ćwiczenia zawarte w części podsumowującej każdy rozdział książki ćwiczeń *Już teraz umiem* oraz test czterech sprawności językowych *Zwischenstation* z podręcznika *Exakt plus 1.*

**II. Ocena zgodności z podstawą programową i innymi dokumentami prawa oświatowego**

Przedstawiony do zaopiniowania ***Program nauczania języka niemieckiego dla klas 1-4 liceum ogólnokształcącego i klas 1-5 technikum (III etap edukacyjny)*** autorstwa Arlety Fischer-Król i Hanny Podczaskiej-Tomal spełnia wymagania **definicji programu** określone w Ustawie o systemie oświaty i zgodnie z zapisami art.3 pkt. 13b stanowi opis sposobu realizacji celów wychowania i kształcenia oraz treści nauczania ustalonych w podstawie programowej kształcenia ogólnego.

Program poddano ocenie zgodności z obowiązującymi aktami prawnymi i nie stwierdzono uchybień w odniesieniu do:

* Ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty, z późniejszymi zmianami
* Ustawy prawo oświatowe z dnia 14 grudnia 2016 r., z późniejszymi zmianami
* Rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 30 stycznia 2018 r. w sprawie podstawy programowej kształcenia ogólnego dla liceum ogólnokształcącego, technikum oraz szkoły branżowej II stopnia.

**Atuty programu:**

przedłożony do zaopiniowania ***Program nauczania języka niemieckiego dla klas 1-4 liceum ogólnokształcącego i klas 1-5 technikum (III etap edukacyjny)* autorstwa Pani Arletty Fischer-Król i Hanny Podczaskiej-Tomal** zakłada spiralny układ treści nauczania, co z całą pewnością przyczynia się do większej efektywności nauczania. Zdecydowanie pozytywnie oceniam dokładne przedstawienie sposobu osiągania celów, metod i technik pracy z uczniem oraz podanie przykładów ćwiczeń, jak również pełnych scenariuszy lekcji, które pomogą nauczycielowi w uporządkowaniu materiału lekcyjnego i stanowią propozycję metod oraz technik pracy do wykorzystania na zajęciach lekcyjnych. Autorki proponują atrakcyjne formy pracy z uczniem ze zwróceniem dużej uwagi na metodę komunikacyjną oraz techniki sprzyjające aktywności własnej uczącego się i rozwojowi jego autonomii. Program zawiera odniesienia do zadań szkoły na trzecim etapie edukacyjnym i postulatu kształtowania wybranych kompetencji kluczowych.

**Ocena poprawności merytorycznej i językowej:**

wszystkie elementy opracowanego programu są poprawne pod względem merytorycznym i językowym. Autorki posługują się odpowiednią terminologią i językiem przedmiotu. Niniejszy program posiada przejrzystą i spójną strukturę. Procedury osiągania zamierzonych celów są jasne i konkretne.

***Program nauczania języka niemieckiego dla klas 1-4 liceum ogólnokształcącego i klas 1-5 technikum (III etap edukacyjny)* autorstwa Pani Arletty Fischer-Król i Hanny Podczaskiej-Tomal jest poprawny pod względem merytorycznym i konstrukcyjnym, zgodny z podstawą programową kształcenia ogólnego dla liceum ogólnokształcącego, technikum oraz branżowej szkoły II stopnia z zamieszczoną w Rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej z dnia 30 stycznia 2018 r., uwzględnia potrzeby i możliwości uczniów, dla których jest przeznaczony, a zatem może zostać włączony do szkolnego zestawu programów nauczania i realizowany zarówno w czteroletnim liceum ogólnokształcącym jak i pięcioletnim technikum.**

**Recenzentka**: Małgorzata Kraśnik, absolwentka filologii rosyjskiej UAM w Poznaniu, filologii germańskiej WSP w Zielonej Górze, doktorantka Wydziału Neofilologii UAM w Poznaniu, nauczyciel dyplomowany, egzaminator egzaminu gimnazjalnego/ósmoklasisty oraz maturalnego z języka niemieckiego na poziomie podstawowym, rozszerzonym i dwujęzycznym, egzaminator egzaminu DSD I i DSD II, współautorka programu nauczania języka niemieckiego dla uczniów gimnazjum dwujęzycznego (2005, 2009) oraz programu nauczania języka niemieckiego w klasie wstępnej liceum ogólnokształcącego (2019), autorka *Vademecum wiedzy o egzaminie maturalnym z języka niemieckiego od roku 2015,* pracowała przy współtworzeniu publikacji *INFOS 1A.*

Uwagi recenzenta:

1. Warto byłoby w przedłożonej publikacji podać stosowne rozporządzenie, na które autorki się powołują, ale którego nie nazywają, mianowicie: ROZPORZĄDZENIE MINISTRA EDUKACJI NARODOWEJ z dnia 30 stycznia 2018 r. w sprawie podstawy programowej kształcenia ogólnego dla liceum ogólnokształcącego, technikum oraz branżowej szkoły II stopnia.
2. 1.str. 4 - akapit 4

jest:

Program jest zgodny z Z*ałącznikiem z dnia 17 stycznia 2018 roku do wniosku dotyczącego* ***zalenie*** *Rady w sprawie kompetencji kluczowych w procesie uczenia się przez całe życie, ...*

a powinno być:

Program jest zgodny z Z*ałącznikiem z dnia 17 stycznia 2018 roku do wniosku dotyczącego* ***zalecenie*** *Rady w sprawie kompetencji kluczowych w procesie uczenia się przez całe życie, …*

str.12

Byłoby dobrze ujednolicić zapis:

punkt 4 **(krótkie\*)**

punkt 5 **(krótkie)\***

Byłoby dobrze wyjaśnić, co dla autorek oznacza znak \*